

ZENEI ÉS GAZDASÁGI ÉLETVÉLTÉTEL

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Petrozeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90, Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-
leteknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c=2, Aporhiedésk
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Az Ipartestület küldöttsége

az iparengedély nélküli dolgozó iparosok
megrendezési ügyében.

Nálunk az ipari és gazdasági kérdések iránt kevés az érdeklődés. Mindent elfoglal a személyi kritika, a személyes kérdések. Ahol számokról, gazdasági kérdésekről van szó, a mi olvasó közönségünk egyszerűen átfutja. Pedig mennyire másképpen kellene lennie.

A közjogi sérelmek például mennyire kevés befolyással vannak az emberek mindennapi életére, a nagy politikai, személyi kérdésekre mily kevésbé érdeklik a kenyér és más élelmiszer árát, azt csak azok tudják akik régen megszabadultak személyi kultusz hatása alól, akik megunták a nyargalást a szavakon és mondatokon és a mindennapi élet reális szükségletével foglalkoznak.

Zsilvölgye társadalmának legtehetősebb, legelgényesebb rétegét má a kisiparosok alkotják. A borsalmas gazdasági helyzet nagyrésztük már eltorpította és a még kilátásokat is az elpáris veszedelem fenyegeti. A nagyvárosokban lévő gépgyártelepek zakatolása és gyárak büszke bugara ide is elhallatszik és túlharosja az egyes kalapácsütéseket, amiket a még meglevő apró műhelyek gilóijére mér a kisiparos.

A nagy mérték, amilyenekben még most a nagy pangás idejében is, lezajlik a modern gazdasági élet, a termelés tömegessége szükségére irgalmatlan erővel épít, morzsolja társadalmunknak ezt az értéket és szinte pótolhatatlan osztályt.

E romboló csapások ellen vagy csak alig, csupán az életösztön öntudatlan működésével, egy egyáltalán nem védekeznek.

A közélet minden mezején ott látjuk őket, alkotásuk és önzetlenség, álmódosok és hiszékenyek, pártok és szereplői vágyó existenciák, demagógok kihasználják lelkesedésüket, az agitátusukat, a reménykedésüket, a lelkesület és a tesztüket és ha a politikai vagy társadalmi pártból, vagy magánéleti kielégülésre, vagy a szegény, vagy a közélsé a felelős, a megvilágítás, a lenézés pora, míg utolsó párt – vagy magánéleti ki nem csajlik, elő nem keresik a lomtárból. Ez a kisiparos mai élete. Ami belül van kiáltó nyomorúság, minden nap új megvilágítás saját vérel a kenyérnek, végrehajtások, árverések, kamat-sajtolások, házbérszóra szegzelei adofizetése az élet keresztje.

Es ekközben az Élet robor, iramlis tova és az egykor legféltettebb osztály, a kisiparos gárdájának köpenye kozlik, vedik és átjaian minden pillanatban a kétségbeesés és szenvedés réme kopogtat.

Érti az osztály a haladást, a fejlődést, a védekezés szükségét, érti hogy eg jele felé a tette de nem akar védekezni, vagy – amint mondtuk – csak alig, csupán az életösztön működésének apró megnyilvánulásával.

Egy ilyen kisbbszerű védelmi megnyilvánulás volt az a küldöttségjárás, ami a kisiparosok részéről származott – lapzára miatt – csak egy pársoros hírből emelkedtünk meg.

Az iparosok ez akciójáról részletes tudósítunk a következők:

A zsilvölgyi kézműiparosok már régebb idő óta érthető megmozgással tapasztalják, hogy a városban nagyon elszaporodott az iparosok száma, akik dacára annak, hogy "visszatértek engedélyüket, vagy ilyen engedélyt egyáltalán nem váltottak – rendszeres – ipari munkát végeznek. Tetteik ezek számát az állatállan iparosokéé is, akik önállóan vállalkoznak és végeznek ipari munkát.

Ereken a viszárságoknak a megszüntetése céljából az Ipartestület választmányára ülést tartott és ennek határozatából, küldöttség kereste fel a város ideiglenes bizottságának elnökét.

A küldöttség vezetője rövid beszédben ismertetette a kisiparosok mai kétségbeeső gazdasági helyzetét. Zsilvölgyben ahol ezelőtt 400 legális kisiparos dolgozott, ma alig van csak 200 kisiparos és ezek száma is napról-napra fogy. Ennek az az oka, hogy a magas árszám a napról-napra fogy. Ennek az az oka, hogy a magas árszám a napról-napra fogy. Ennek az az oka, hogy a magas árszám a napról-napra fogy.

Ezért most is dolgozik. És így ment megszabadult a súlyos kőszeker vésése alól, olcsóbban dolgozik, mint a törvényes alapon működő kisiparosok. A közönség tehát úgy a jogosult iparosok, mint a város és az állam kérésére, azonnal dolgoztak, és ezért a megengedély bíró kisiparosok gazdasági helyzete egyre válságosabbá és képtelenebb az adó terhek viselési. De nem csak a volt iparosok, hanem az állásban nem levő iparosoké is önállóan vállalkoznak magval letomlásához. Kérte tehát a városi idokozsi bizottság elnökét, hasson oda, hogy ez a törvényellenes állapot itt mielőbb megszűnjék.

Az is panaszkodott a küldöttség vezetője, hogy a jogosultakul dolgozók ellen beadott feljelentések nem nyertek elintézt, vagy ha igen, akkor is késedelmesen és az elintéztést az Ipartestület nem kap értesítést.

Az ideiglenes bizottság elnöke mellányolta az előterjesztelt kérelmeket és kijelentette, hogy amennyiben konkrét feljelentések fognak jönni ilyen irányú kihágások miatt, a törvény teljes szigorával fognak eljárni a kihágás elkövetői ellen. Evgből szigorú utasítást fog adni az Ipartestület referenciának, az Iparhivatali bizottságnak. Ami az eddigi elintéztelen feljelentésekkel illeti, ezekben gyorsan intézkedni fog.

Ismét nagyobb munkát kapott a Bitumen a várostól.

Mint értesülünk a város vezetősége a legutóbbi feljelentés ismét nagyobb munkát juttatott a Bitumen aszfaltozó vállalatnak. Két évvel ezelőtt ugyanis a Bitumen volt az, amely a város főúcajait is aszfaltozta és amely aszfaltozásra a munka elvégzése után csakhamar újból repertálásra szorult, mert röviddel aztán az uttest egyes helyein gödörök keletkeztek, amelyet aztán újból földözni kellett.

Eredke, hogy a Bitumennek adott aszfaltozási munka eredetileg más úca megjavítására volt előirányozva, de ezt az előirányzatot a város vezetősége megváltoztatta.

Itt hívjuk fel a város figyelmét arra, hogy néha néha tekintetnek a városnak arra améliek ucsúrára is améliek gyalogjáróin a járkelők előbb utóbb kitérik a nyakukat. Ezekben az ucsákban illene legalább a járdákat megjavítani.

A számok beszélnek...

Szép eredménnyel zárult az Agronomul-Gazdák elmúlt évi működése.

Az Agronomul-Gazdák biztositó Intézete, mely egyike az ország legjobban megalapozott biztositó intézetének, a napokban hozta nyilvánosságra elmúlt évi működésének eredményét, amely a biztositás minden ágazatában hatalmas fejlődést mutat és munkáját az ország legjobban megalapozott biztositó intézeteivel lehet összehasonlítani.

Az Agronomul hivatalos mérlege részletesen beszámol arról, hogy az intézet, dacára a most dúló nagy gazdasági nehézségeknek, az elmúlt évben is jelentékenyen emelte biztositási stókjait és hatalmas összegre rúgnak azok a milliók, amelyet az Agronomul a biztositottaknak fizetett ki a kótvények után.

Az intézet által kifizetett károk összege mellett érdeme meglemlíti, hogy az Agronomul-Gazdák biztositó intézeténél lévő biztositott összeg túl haladja a negyed milliórd Leit, amely hatalmas összeg mindennél kevesebben bizonyítja, hogy az intézet teljesen jó uton halad, bírja a felek bizalmát és stabilképességével első helyen áll maga is ebben a szakmában.

Az Agronomul-Gazdák biztositó vezetőségében az ország legjobb gazdasági szakértői vesznek részt, akik P. Gutschik igazgatóval az intézet élén, állandóan fejlesztik az intézetet és teszik minél szélesebb körben köztisztelőnek örvendőnek. Gutschik igazgató paratlan szaktekinélével és tudásával olyan respektust szerzett az Agronomulnak, amely ma teljesen biztositja az intézet aktív további fejlődését.

Jól sikerült az Ipartestület nyári ünnepéje. A Petrozeni és Járasi Ipartestület az elmúlt vasárnap rendezte meg nyári mulatságát, amely úgy érkölség mint anyagilag jól sikerült. A rendező gárda minden tekintetben kitett magáért. Külön köszönet illeti meg Füzy hivatalnokot, aki a lufballon elkészítésével és annak látványos felengedésével segítette elő a mulatság sikerét.

Szombaton este lesz a Kath. egyházközség műsoros előadása a Munkáskaszinóban.

Népnevelési előadások a zsilvölgyében

A zsilvölgyi betegsegélyző intézet hivatala a zsilvölgyi szervezetekkel karöltve értékes népnevelő program elindítását hírtárolta el, hogy a népnevelőügy terén minél szélesebb körben megismeressék a különböző prolektar betegségek romboló hatását és a munkásságot kellően felvilágosítsák.

A téli kulturális előadások után, amikor is mint ismeretes, több mint ötven tudományos előadásban ismertették a különböző társadalmi tudományok legjavát, most mozielőadások keretében fogják folytatni a propagandát.

Az első ilyen tudományos mozielőadás a napokban volt az egész zsilvölgyében mikor is nagyszámú munkásilagotatók előtt mutatták be a „Tüdővész elleni védekezés” című propagandisztikus tudományos filmet, amely csak bevezetője annak a kulturális előadásoknak a melyet az illetékes tényezők most indítottak el.

Különn megemlést és dícsértet érdemel a Petrosani színháznyá részvételéről, amelynek répszerű és közli-zetiséget örvendő főigazgatója, Timoc Tiberiu és Serb. V. igazgató mindent elkövetek hogy a munkásság részére annyira fontos tudományos előadásokat megtekinthetők. A társulat ugyanis nemcsak, hogy minden helyiségekben teljesen ingyen bocsátotta a mozielőadások előadások megvárására, hanem pénzbelileg is elősegítette a filmek megszerzését és lejátszását.

Majláth püspök magyarázó szavai a római egyezményhez

„Az apostoli szentszék a tévesen is értelmezhető név feloldozásával biztosította a történelmi intézmény lényegét és fennmaradását”.

A Pop Valer erdélyi miniszter által Rómában kööltött gyermekét az Erdélyi Római Katolikus Szítás, most már Egyházmegyei Tanács a napokban küldötte meg tudomásulvétel végett az összes egyházi szervezethez. A pápai hivatalos lapban megjelent Majláth püspök körlevelét kíséretében küldötte szét.

Körlevelében a püspök kifejti, hogy a római katolikus egyházmegye ősi intézmény az Erdélyi Róm. Kath. Szítás az Apostoli szentszék rendelkezéséből újra szervezettévé Egyházm. egyei Tanácsnak nevezett el. Azután pedig így folytatja:

A Szenteknek bölcsessége, ősi intézményünk megöröklésétől méltányolása és mindenkor tapasztalt ityai gondossága tette lehetővé, hogy nemcsak alapítványaink és alapjaink tulajdon jogát csorbitatlanul és senki által meg nem támadhatól megöröklhetük egyetlen, tényleg vilássa tethető és a mulban is vitéssé tett szorgalmi jognak a kivételével, hanem ősi autonóminknak megfelelőleg azok kezelése és fenntartása is, az Egyház törvényeinek keretein belül és azoknak megfelelőleg, a jövőben is fénnyesen az egyházi és világi rendből válasszót főfők testületére bízatik. Ámbár lagadhatatlanul földjén minden esik megválnunk ősi intézményünknek történelmi nevéől és mégis hádával ismerjük el az Ap. Szentek bölcsességét, amellyel a tévesen is értelmezhető név feloldozásával biztosította a történelmi intézmény lényegét és fennmaradását.

Készséggel beelegetyünk továbbá a Szentek azon kívánságához, hogy a Kegyesrendi Átlyak kezelése által álló kolozsvári templomunkban gör. kath. testvéreink meghalasztottanak és időben szerattártsuk szerint istentiszteletet tartssanak.

Majláth püspök tett ismerteti körlevele kivonata után most már az eddig háborgó lelkek is megnyugodhatnak abban, hogy a szentszék az erdélyi kahalikus lelkek óhajának megfelelően oldotta meg az a régóta húzódo nehéz problémát.

Elhelyezték Simériát, de azért még mindig bennünket boldogít.

Simériáról a hírhedt adódgánysól sokat írtak már a lapok és mi is nem egyszer foglalkoztuk törvénytelen működésével és megállapítottuk, hogy Siméria egy töböt írt az állam presztizsének, mint használ. Siméria ur újból hallottat, magáról az elmúlt héten. Ismét olyan dolgokkal övervezette meg a feljebbvalót, amelyek egy cseppet sem kellemesek azok számára.

Az adóvéghajtó ur ugyanis, közismerten híres aorogas modorával beállított az egyik nagy adófizető petroseni lakoshoz, akinek az adóigélt teljesen rendben vannak és ott minden tiltakozás da-Cára is felforgatta a házat, foglalt. Aki ismeri Siméria ur modorát, az tisztába van azzal, hogy ez a foglaltas mennyire nélkülözöte az emberséges eljárás.

Siméria ur hősiesége után az illető úr jelentést tett déván a pénzügyigazgatóságon Jellér pénzügyi igazgatónál, aki mikor meghallotta Siméria basádkodásait, összecsapta a kezét és csodálkozott, hogy Siméria még mindig a Zsilvölgyében van, holott a pénzügyi igazgató már hitekelé ezeltől elhelyezte a zsilvölgyéből. Mindenesetre újból megígérte hogy azonnal intézkedni fog, hogy az elhelyezések érvényt szerezzenek és Siméria ur hagyja el a zsilvölgyét.

Ennek jó pár hete már, de a pénzügyigazgató rendelete még ma sincsen végrehajtva, még ma sem szereztek neki érvényt, mert Siméria még most is itt működik a zsilvölgyében és járta le az állami pénzügyihivatalát. Kérdézzük az illetékeseket, hogy miképpen történhetik az meg, hogy a pénzügyigazgató rendeletét nem hajtották végre? Vagy csak papíron rendelkezik a pénzügyigazgató és azt pedig nem szokás figyelembe venni? És végeredményben mit szöl ehhez Pénzügyigazgató Ur? Önt illeti a szó, mint aki legkompetensebb ez ügyben!

Bányaszercséntlenség történet

az elmúlt héten a bezárt vulkán bányák közelében. A szercséntlenséget az idézte elő, hogy a munkanélküliek, akiket az államnak kellene segélyezni, idegen területen bányászatt a szercsént a biztosítás hiányában rájuk szakadt a föld és halálukat idézte elő. Minden részvétünk a szercséntlenség elhaltak és azoknak hátramaradott családjaié, de a sajnálatos balesetet senkit nem lehet felelősségre vonni, legfeljebb

azokat, akik engedték hogy biztosítás nélkül szercséntedjen a szercséntlenség páriák.

A bányák vezetői már régebben gondoltak arra, hogy a bezárt vulkán bányáiban az éhező munkanélküliek bizonyára megkísérlik kenyérkereseti szempontból hogy szercsént sedjenek és az annak eladott árából ténegessék életüket. Számoltak ezzel a lehetőséggel és éppen ezért jelentést tettek úgy az ügyészségnek, mint a prefecturának, valamint a csendőrségnek is, hogy tegyenek meg minden intézkedést arra néve, hogy a szercséntlenség meg akadályoztassék. Értelhetetlen okokból ezt az intézkedést az illetékesek vagy nem fogantatották, vagy ha igen, akkor nem azzal az e.déllyel amellyel azt meg kellett volna tenni. Az is lehet, halgatódóan azért nem vették komolyan, hogy szemet hunyanak a titkos bányászalnak és így kevesebb bajuk lesz a munkanélküliekkel.

Sajnos, a nemtörődömségnek most súlyos következményei vannak és intő példa kell legyen az államnak, hogy a munkanélküliekről gondoskodni kell és nem szabad engedni, hogy saját maguk ássák meg sirjukat. Meg kell szervezni, hogy segélyt kapjanak, hogy a napikenyerük meg legyen és a titkos bányászattal pedig be kell tiltani, mert ennek a következményei sokkal súlyosabbak, és tragikus voltakál fogva ártalmasabbak is.

Kreuger gyufakirály szerelmel.

Ilia Ehrenburg, a világhíró orosz író még Kreuger életében regényt írt a hatalmas gyufakirályról. Egy nagy filmvállalat most foglalkozik életének megfilmesítésével. Az a könyv azonban, amely Ivár Kreugernek, ennek a zseniális pénzembernek, vagy zsházlamosnak életét legrealistabban tárja elénk, a amely ennek a balzaci alaknak valószínűleg legmaradandóbb emléket állít, INGEBORG EBERTH könyve, amely KREUGER GYUFAKIRÁLY SZERELMEI címen most jelent meg magyar nyelven. Ingeborg Eberth volt az a nő, aki Kreuger fokozott szerelmi életének sok apró felteigálása közt mindvégig az egyetlen nagy láng maradt, s akinek rendkívül elevenen és közvetlenül megírt könyve éppen ezért minden sorában hiteles adatokat szolgáltat. Hitelessége mellett érdekessége és regényeszeiúsége kiemelkedő értéke ennek a könyvnek, amely számunkra is módot ad, hogy egy-kételetes élet tükáiba és gyönyörűségeibe bepillantathassunk. Ára 60 Lei - Kapható minden könyveskereskedésben, ahol nincsen, Lapagénál Cluj.

HIREK.

Vers a hazennacsapátról.

A multi helen történet kérem
Kint voltam a fethalláron.
A föld gyp oly tarkán festett.
Látam vagy husz karcsu testet.
Karscut, soványat a kővért.
Barnát, vöröset és szőket.
Sok a földből kiesen látszott.
E csapnak hazennát jászott.

REFRAIN:

Hosnapna,
Néked hazenna.
E labdaljáték oly csoda,
Piri és Marcsa,
erősen tartja
a labdát a dobja ide oda,
a kutyafajtát,
a ruzsoszajtát
az édesen le bitorba gyújtja.
Nincs szemü kedve,
a síkkes deszrae
a legsebbe kúlatást nyújtja.
A nagygyamn átven évre,
Ő le kijárt már a rétre.
Bár a hazennát nem ismerté.
Megvolt néki is a síkjé.
Labdával nem doboltott.
Csak harianyát stoppolgott.
De kiott nadrag az dívat volt,
Igaz, hogy szoknya alatt volt.
REFRAIN:

[Ryb]

— Kikapott a Hazenna Ferdinánd. A Jui Hazenna csapata az elmúlt vasárnap Ferdinándon játszott és ez alkalommal vereséget szenvedett. A jobb csapat a Ferdinándi volt, ami természetesen is, mert képzettebb, régebbi és több tudással rendelkező mint az alig pár hete alakult petroseni csapata. Az eredmény 8-4 a ferdinándiak javára. A Jui Hazenna góljait Krausz Piri dobta. Híszük, hogy a legközelebb találkozáskor az eredmény ugyanennyi lesz-fordítva a petroseni csapat javára.

— Előfizetőinkhez. Tisztelettel kérjük az igazságtalanságokról, hogy esedékes előfizetési díjakat visszakedjenek megfizetni.

— Az új társadalombiztosító törvény magyar és román fordításban megjelent és kapható példányonként 65 Leírát a betegséggel küzdő hivatalban. Iparosok és kereskedőknek nélkülözhetetlen a törvény és így ajánljuk mindenkinek a figyelmébe.

— Kezdődik a kontrol. A munkajognyomiszterium petroseni felügyelője szabadságára visszakerült és ipari valamint kereskedelmi ellenőrzését a napokban uból megkezdte. Ez alkalommal felhívjuk egy a kereskedőket, mint az iparosok figyelmét arra, hogy tanulóikat, szerződéseiket az iparistületnél, valamint hivatalos felszabadítás nélkül segídet ne tartsanak, mert az az új ipartörvény paragrafusaihoz ütközik.

— Munkásmozgó vasárnap-músa. A munkásmozgó vasárnap, hétfői mozimozisórát az a pártalan, nagyszéri film repre-

zentálja, amelyet hosszú hónapok óta vár a zsilvolgyi közönség és a mely drámai cselményével gazdag tartalmával világsikeri aratót minden felé. A mozgóknak ugyanis sikerült lekötni, "Mesék a benzinkutról" című hatalmas filmet, amelynek vetítését vasárnap kezdte meg a munkásmozgó. A főszerepet Vily Rits jászta, akinek ez a legjobb szerepe.

— Fagylalt estély. Dr. Ábrahámé elsőeké alatt múltkodik petroseni zsidó Nőgyelet az elmúlt szombatban este fagylalt estélyt rendezett a Munkáskaszinó teraszán, amely egy erkölcsileg, mint anyagilag a legjobban sikerült.

— Esküvő. Fischmann Janka Máramarosziget és Schmilovits Miklós vasárnap augusztus 21-én tartották esküvőjüket Máramaroszigeten. Gratulálunk.

— Felhívás. A petroseni és Járásiparistület, tekintettel arra, hogy mindazon iparosok akik a zsilvolgyében az 1884. évi XVII. t. c. 5. paragrafusa értelmében képesítéshez kötött mesterséget űznek, iparáguknak megkezdésével kötelezőleg az iparistülettel tagjaivá válnak, minél előbb felhívjuk az iparosokat, hogy minden egyes iparos az 1884. évi XVII. t. c. 138 paragrafusa alapján belépési és tagsági díjait hivatalos órák alatt az Iparistület pénztárába fizesse be, mert ellenesben a díjak közigazgatási úton, közadók módjára hajtának be.

— Atheneum Almanach 931. A magyar irodalomnak egy szőlővén keresztmetszetét nyújtja az Atheneum Almanach, amely Karinyth, Heltay, Zilehy, Moricz Krudy műveiből az szemelvényeket és Lengyel, Laczo, Földi, Bibó, Szomory, Babits, Nemirovsky, Hauklánd, Szántó, stb. műveit is felöleli 6 mélynyomású műmellettel, 160 oldalon. Az almanach bolti ára 1.50 Pengő volna, de a megmaradt példányokat a kiadó jóváhagyó 20.- Lei portóközzel beküldése ellenében díjmentesen küldi meg a Lepage könyvkereskedés, Kolozsvár.

— Valódi Erdélyi könyha és Szakács művészet. Illik javított kiadásban jelent meg az "Erdélyi Konyha Kolozvári Szakácskönyv. Irta: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emeljük ki: Levesek, Levesek válogatás, Halhoz való híd-g és meleg mártások, Halak, Huskörté válogat, Saláták, Főzelekek. Főtt fésztek, Híd-g és meleg mártások, Különböző előételek és húsok, Sült fésztek, Puddingok, Teasütemények, Torták, kérmek, Parfajk. Fagylaltok. Különböző mézesetárak, különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és zsek, Téli-re ellett dolgok. A könyv ára 40.- Lei és a Kiadó Lepage könyvkereskedés, Kolozvári cégél rendelhetők meg. A 40.- Lei belyegben küldhető.

— Ügyvédi iroda áthelyezés. Dr. Mucsi József, ügyvéd ügyvédi irodáját a 10 uccán lévő Guld léve házából a Janza telepre helyezte át.

— Mindennapos székszerelés, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalfájás, légzési zavar, szivdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság eseteibe a természet, "Ferenc József" keserűviz a béműsödött rendbe hozza s megegyeztet az emgert a kellemetlen érzésektől. Nagynevű orvosok a Ferenc József vizet fényes eredménnyel alkalmazzák. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

KIADÓ LAKÁS. A Janza telepen több lakrészből álló teljes conforttal felszerelt lakások kiadók. Értekezni a Janzatelepen.

— Modelaszatolást, önnál-lóan dolgozót felvesz azonnal a Fridrich Testvérek cég, Timi-szóra.

— Az orvosképzés reformja. Dr. Grósz Emil egyetemi tanár nagy felútlást keltő cikke az "Orvosképzés" augusztusi számában. Gazdag tartalmából megkíméljük: Pankow (Freiburg): A hormonokról és a nö-gyógyászati hormonkezelésről, Miskolczy Deszö dr. egyetemi tanár: Veseműködés és idegrend-szer, Stief Sándor dr. egyetemi tanár: Az idei influenzajárvány fűlszövődményeinek sajátosságai, Pelláthy Béla: A könyvtömölgénye-dés operálásának inditációi és módjai, Bajkay Tibor: A homlok-üreg sebészete, Jeney Endre: Tudománypolitikai feladotainak az orvosnevelésben, Bió Imre: Fabiné Teophil János, Grósz Emil dr. egyetemi tanár: Az orvosképzés reformja. Az Aug. szám 120 Lei. Teljes évi előfizetés 500 Lei, félv 250 Lei. Korábbi mutavány-szám ingyen. Kérje az eddigi fel-izetést utánvételezve Lepage-tól Kolozsvár.

— Fogadjunk pancer, el sem hiszi ha mondok kíváncsi vagyok rá hogy a választás előtt pártot cselel politikusk t tulajdon-képen hogyan állnak szeretet dolgában az új és a régi pártjait iránt.

— Tudja ezzel egy vagyunk mint azzal a bizonyos férjfel, aki másodszor nőstől és az asztalán ott van mindkét feleségének a fényképe. Egyszer nézegeti a fényképeket mikor pont belép a felesége.

— "Adolf!" — mondta az asszony, — mond meg őszin-tén, kit szeretsz jobban, engem

vagy az első?

— Hát tudod, — mondja a férj — téged szeretnék jobban, ha te lennél az első"

— Szóval ezek a politiku-sok és így állanak a pártjaitak? Ebben maradunk.

— Sör-koncert a Munkáskaszinóban. Életréval, okos dolgot valóított meg Farkas Miklós, a Munkáskaszinó főnévű vendég-lege, azzal az elhatározással, hogy a jövőben minden vasárnap 11-1 óráig a bányatársulat teljes zenekarának közreműködésével sör-koncertet megtartását határo-zta el. Az első ilyen sörkoncert most vasárnap 28-án lesz, vala-mint hétfőn, innép lévén szintén, délelőtti 11 óráról déli 1 óráig. Gazdag délelőtti villásreggeli. Zóna-pörkölt vagy székelygulyás egy pohár Azuga sörrel 16 Lei.

A Munkáskaszinó vendég-legek ezt a kezdeményezést bi-zonyára örömmel fogadja a petroseni publikum.

No. 2104/1930.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE

Subsemnatul Porărel aduc la cunoștința publică în senzul legii artitcul LX. din 1881 § 102 respectivé LXI. din 1908 § 19 cumcă lucrurile următoare s. a. una cind pialente, doua dulapuri de pus haine și alte mobilă care în urma deciziei No. 4622/90 din anul 1930 al Judecătorei Petroseni sau exccat în 10 Octom-brie 1930 în favoal exccutorului Văduva lui Veisel Hirsch repr. prin advocat Dr. Abraham din Petroseni pentru înabarea capi-talului 973 Lei și acces. prin exccuție de acoperire și cari sa prețuit în 4500 Lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei li-citațiuni pe baza deciziei No. G. 2728/30 al Judecătorei Petroseni se fixează terminul pe 26 August 1932 orele 4. p. m. în comuna Petroseni și toți cari au voie a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în senzul legii XL din 1881. §. 107 și 108 ce-lor cari dau mai mult, lângă sol-vire în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretințune care e de incasat face 973 Lei capital, 13%, scod-tind în 20 Junie 1930 iar speșle până acum stabilite de 289 Lei.

Intrucât mobilie care ajung la licitație ar fi fost exccatve și de alți și aceștia și-ar fi căști-gat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în fa-vorul acestora în senzul artitculi XLI din 1908 § 20.

Petroseni, la 3. VIII. 1932. Porărel: GAIS.

Dl. Tek.

Str.

Vulkániai az alábbi kereskedőknél, illetve iparosoknál vásárolnak és dolgoztatnak.

Bieber Manó rövidúru üzlete a legkényesebb ízlést is kielégíti.

Állandóan friss hentes és mészáros áruk nagyraktára és olcsó árban árusít Stanek Félix mészáros és hentes.

Schatzmann H. úri és női divatáru üzlete a legújabb divatujdonságok nagy raktára.

Liszt és terményszükségletét mindenki, legolcsóbban és legelőnyösebben Jungner Dávid üzletében szerezheti be.

Bartha József vegyeskereskedése a legolcsóbb bevásárlási forrás.

Mayer Simon asztalosáru műhelye a legszebb garantált munkákat készíti, olcsó árban.

Oláh Mihály szűcsmester a leg szebben kidolgoz mindenféle szőrmét és minden szakmába vágó munkát vállal.

Salamon Leopoldné fűszerüzletében a legolcsóbb bevásárlási forrást talál meg magának.

Balea Ioan, italmérésében a legfinomabb borok és italok kaphatók.

Goldberger Isák mészáros és hentes üzletében elsőrangú felvágottak és állandóan friss husok napiárban kaphatók.

Szekely és Konkó sórraktárában a legfinomabb sörök és italok legolcsóbban kaphatók.

Jó árut, jó munkát a lupeni közönség csak az alábbi cégeknek, illetve iparosoknál vásárol és csináltat.

Kitűnő boráról, itáláról, jó ételről híres a Cukkerberger vagyis vendéglője.

Fűszer, cukor és mindenféle gyarmati legolcsóbban Malek Lajosnál kapható.

A legfinomabb piperecikkek nagy raktára Kelemen István győgytára.

A legfinomabb italokat csak Labin József italmérésében kaphat.

Hús ruhák, szövetek, női és férfi divatkellőlegességek nagyraktára Spitzer divatruház.

Felolvaszt mellett vállalkozó nagyüzemi felolvasztó munkákat Keilinger foglazzata.

Schäffer kávéház a lupeni közönség találkozó helye. Kitűnő ételek és italok.

Sör, bor és mindenféle szeszes italok nagyraktára, a legolcsóbban Róth Vilmos sör és szeszeraktárában.

Naponta elsőrangú finom felvágottak, friss hentes és mészáros áruk a legutányosabb árban, Grausam József-nél.

Kitűnő borok, frissen csapolt sör és bor nagyraktára Waggmann Lipótnál.

Legelőnyösebb cipők csak Lengyel József cipész-nél készülnek.

Schumacher Viktor borbély és lodrás üzletében higiénikus és olcsó kiszolgálás. Manikűr.

Fischl Antal divatruházában a legolcsóbb bevásárlási forrásra akad.

Csemege, felvágottak, sajtok, csokoládé nagyraktára Kovácsné Olivér délkészete üzlete.

Labin textil nagyruházata a legolcsóbb bevásárlási hely.

Westmann Tibor fűszer és vasáru üzlete elsőrangú árut bocsátja a vevőkönzéség rendelkezésére.

Neumann Mózesné divatruházata a legkényesebb ízlést is kielégíti.

Legfinomabb italok, olcsó árban Hers Adolfiné italmérésében.

A Bukuresti nagy textilruház a legjobb bevásárló helye szegénynek gazdagnak.

Grünfeld Emanuel úri és női cipész műhelye csak elsőrangú munkákat készít.

Berkovits Imre üveg, porcelán üzlete a nasszajándékok alkalmi áru üzlete.

Legkedvesebb családi szórakozó hely Fischl Emil kávéházjában.

Kitűnő ruhákat, a legújabb divat szerint legolcsóbban készíti Mirutja Ioan szabászati műhelye.

Művészi fényképek, nagytások csak Király Gizella fényképezési műhelyében valódiak.

Naponta friss felvágottak és kitűnő husok nagyraktára Korodi Ioan hentes és mészáros üzlete.

Király János piskoláztében minden nap frissen sült jó, ízletes házikenyér kapható.

Lupeni egyetlen órás és ékszerész üzlete Guttman E. órás és ékszerész.

Návradi Ferenc fűszer és vegyeskereskedése, a legolcsóbb lupeni bevásárlási forrás.

Nagyraktár fűszer és gyarmati árukban, valamint beütött és ugorakás üvegek olcsó beszerzési forrása. Cukorka és csokoládé a legfinomabb és legolcsóbb árban. Az állomással szemben.

Ne kísérletezzon arcborével

hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkedvelt

Kárpáti Benzoé Crémét

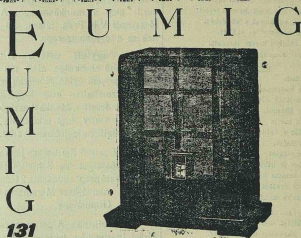
mely minden arcboréknak megfelelően szára és zsiros minőségben minden drogeriában kapható.

A Kárpáti név garancia annak, hogy a készítmény megbízhatósága!

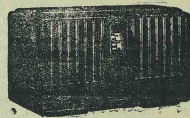
Csak jó árut lehet állandóan hirdetni.

Aki hirdet az megbecsüli a vevőgyoralmát, előnyösen szolgál ki meggyőződött forgalom mellett jelentékenyen

Fogadja meg tanácsunkat: Kérje mindenütt az itt hirdetett márkát: Szerezze be szükségletét az itt hirdető cégeknél.



131



132

A Rádiótechnika csodája

3 Hangolókör. Szallagszűrő. Loftin-White erősítés. Dinamikus hangszóró. 200—2000 mtr. Hullámhossza hitelesített dobtárcsa, egy gomb beállításával.

Vetértképlelet:

VERTES VILMOS, mérnök

A R A D, Boulevard Regele Ferdinand.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házában van.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.

Borpincészet.

Sör és szeszesitalok nagyraktára.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Bízostó Részvénytársaság
Alaptőke és bízostási alap 6.000.000 — Lein felől
Érdeklőzőségeben a DUNA BÉSI és a MAGDEBURGI
bízostítótársaságokkal valamint a Christovollé Bankkal.
Vállal felügyelőben tőz, élet, jég, állat, betérés, balcsat, szavatosság,
üveg, autó szállítvány stb. bízostításokat kartellenkűl legolcsóbb
díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtételek mellett rendkívül előnyös
alapon munkabízostításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselte Petroșeni. Str P. Nic. 2.